



Βρυξέλλες, 16 Μαΐου 2023
(OR. en)

9453/23

**Διοργανικός φάκελος:
2023/0150 (NLE)**

**UD 103
COLAC 49**

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	15 Μαΐου 2023
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2023) 254 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής όσον αφορά τις τροποποιήσεις στο προσάρτημα 2 και στο προσάρτημα 2Α του παραρτήματος II της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2023) 254 final.

σνημμ.: COM(2023) 254 final



Βρυξέλλες, 15.5.2023
COM(2023) 254 final

2023/0150 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής όσον αφορά τις τροποποιήσεις στο προσάρτημα 2 και στο προσάρτημα 2Α του παραρτήματος II της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά απόφαση του Συμβουλίου για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ένωσης, στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής όσον αφορά την προβλεπόμενη έκδοση απόφασης του συμβουλίου σύνδεσης που συστάθηκε με τη συμφωνία σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου (στο εξής: συμφωνία).

Η απόφαση αυτή θα επικαιροποιήσει, σύμφωνα με το Εναρμονισμένο Σύστημα (ΕΣ) του 2022, τον πίνακα των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων οι οποίες απαιτείται να διενεργούνται σε μη καταγόμενες ύλες, ώστε το παραγόμενο προϊόν να αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής (στο εξής: κανόνες ανά προϊόν) και την προσθήκη στον εν λόγω πίνακα, που περιλαμβάνονται αντίστοιχα στο προσάρτημα 2 και στο προσάρτημα 2Α του παραρτήματος II της συμφωνίας, σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας (στο εξής: παράρτημα II).

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Η συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής

Η συμφωνία αποσκοπεί στην αύξηση των διμερών εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της ΕΕ και της Κεντρικής Αμερικής και, μέσω αυτής, στην ενίσχυση της διαδικασίας περιφερειακής ολοκλήρωσης μεταξύ των χωρών της περιοχής. Η συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Αυγούστου 2013 με την Ονδούρα, τη Νικαράγουα και τον Παναμά, από την 1η Οκτωβρίου 2013 με την Κόστα Ρίκα και το Ελ Σαλβαδόρ και από την 1η Δεκεμβρίου 2013 με τη Γουατεμάλα.

2.2. Το συμβούλιο σύνδεσης

Το συμβούλιο σύνδεσης εποπτεύει την εκπλήρωση των στόχων της συμφωνίας και επιβλέπει την εφαρμογή της. Εξετάζει κάθε μείζον ζήτημα που προκύπτει στο πλαίσιο της συμφωνίας, καθώς και οποιοδήποτε άλλο διμερές, πολυμερές ή διεθνές ζήτημα κοινού ενδιαφέροντος, και εξετάζει επίσης προτάσεις και συστάσεις των μερών για τη βελτίωση των σχέσεων που συνάπτονται βάσει της συμφωνίας. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 της συμφωνίας, το συμβούλιο σύνδεσης εκδίδει τις αποφάσεις και συστάσεις του με αμοιβαία συμφωνία μεταξύ των μερών. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 123 παράγραφος 2 στοιχείο ε), η υποεπιτροπή για τα τελωνεία, τη διευκόλυνση του εμπορίου και τους κανόνες καταγωγής, η οποία ολοκλήρωσε τις προπαρασκευαστικές εργασίες, συνιστά έγκριση από το συμβούλιο σύνδεσης. Σύμφωνα με το άρθρο 345 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο iv) της συμφωνίας και το άρθρο 36 του παραρτήματος II της συμφωνίας, το συμβούλιο σύνδεσης δύναται να τροποποιήσει τα προσαρτήματα 2 και 2Α.

2.3. Η προς έκδοση πράξη του συμβουλίου σύνδεσης

Το συμβούλιο σύνδεσης θα εγκρίνει μία πράξη:

Απόφαση για την τροποποίηση του προσαρτήματος 2 και του προσαρτήματος 2Α του παραρτήματος II

Την 1η Ιανουαρίου 2022 πραγματοποιήθηκαν τροποποιήσεις στην Ονοματολογία την οποία διέπει η σύμβαση για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων (στο εξής: ΕΣ)¹.

Τα μέρη της συμφωνίας συμφώνησαν ότι, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι προσαρμογές του ΕΣ του 2022, είναι αναγκαίο:

- να επικαιροποιηθούν οι κανόνες καταγωγής «ανά προϊόν» που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 2
- να προσαρμοστεί η σημείωση 4 του προσαρτήματος 2Α όσον αφορά τους δασμολογικούς κωδικούς που εφαρμόζονται στα προϊόντα των κεφαλαίων 61 και 62.

Σκοπός της προς έκδοση πράξης είναι η τροποποίηση του προσαρτήματος 2 και του προσαρτήματος 2Α του παραρτήματος II με σκοπό την επικαιροποίησή τους σύμφωνα με την έκδοση του 2022 του Εναρμονισμένου Συστήματος Περιγραφής και Κωδικοποίησης Εμπορευμάτων (ΕΣ) όσον αφορά τους κανόνες καταγωγής «ανά προϊόν», αφενός, και τους δασμολογικούς κωδικούς των προϊόντων των κεφαλαίων 61 και 62 εντός των ετήσιων ποσοστώσεων, αφετέρου.

Ως εκ τούτου, θα πρέπει να τροποποιηθούν το προσάρτημα 2 και η σημείωση 4 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ) του προσαρτήματος 2Α του παραρτήματος II της συμφωνίας. Οι εν λόγω τροποποιήσεις δεν επιφέρουν ουσιαστικές αλλαγές στους κανόνες καταγωγής που αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγμάτευσης,

Η προς έκδοση πράξη θα καταστεί δεσμευτική για τα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 345 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο iv) της συμφωνίας, το οποίο προβλέπει ότι το συμβούλιο σύνδεσης δύναται να τροποποιήσει το προσάρτημα 2 και το προσάρτημα 2Α του παραρτήματος II της συμφωνίας.

3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Η παρούσα προτεινόμενη δράση καλύπτει δύο πτυχές του παραρτήματος II.

Επικαιροποίηση των κανόνων καταγωγής ανά προϊόν για το ΕΣ του 2022

Ο πίνακας των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων που απαιτείται να διενεργούνται σε μη καταγόμενες ύλες, ώστε το παραγόμενο προϊόν να αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής, περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 2 του παραρτήματος II. Οι εν λόγω κανόνες ανά προϊόν επικαιροποιήθηκαν με την απόφαση αριθ. 1/2020 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής, της 14ης Δεκεμβρίου 2020, ώστε να αντικατοπτρίζουν το Εναρμονισμένο Σύστημα (ΕΣ) του 2012 και του 2017. Είναι πλέον παρωχημένοι λόγω του ΕΣ του 2022.

Η υποεπιτροπή ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής για τα τελωνεία, τη διευκόλυνση του εμπορίου και τους κανόνες καταγωγής συμφώνησε στην επικαιροποίηση των κανόνων καταγωγής ανά προϊόν για το ΕΣ του 2022.

Επικαιροποίηση των δασμολογικών κωδικών των προϊόντων των κεφαλαίων 61 και 62 εντός των ετήσιων ποσοστώσεων για το ΕΣ του 2022

Στο προσάρτημα 2Α του παραρτήματος II, μόνο η σημείωση 4 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ) θα πρέπει να αντικατασταθεί ώστε να αντικατοπτρίζει τις αλλαγές που πραγματοποιήθηκαν με το ΕΣ του 2022 στους κανόνες καταγωγής ανά προϊόν όσον αφορά τα προϊόντα των

¹ Παγκόσμιος Οργανισμός Τελωνείων, «Διεθνής Σύμβαση για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων», 1983.

κεφαλαίων 61 και 62. Τα μέρη της συμφωνίας συμφώνησαν ότι, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι προσαρμογές του ΕΣ του 2022, είναι αναγκαίο να προσαρμοστούν οι δασμολογικοί κωδικοί των προϊόντων των κεφαλαίων 61 και 62 εντός των ετήσιων ποσοστώσεων που καθορίζονται στη σημείωση 4 του προσαρτήματος 2Α.

Ενιαία απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η προτεινόμενη απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής αφορά τις τροποποιήσεις του προσαρτήματος 2 και του προσαρτήματος 2Α του παραρτήματος II της συμφωνίας.

Η επικαιροποίηση των κανόνων καταγωγής ανά προϊόν, σύμφωνα με τις επικαιροποιήσεις του Εναρμονισμένου Συστήματος κάθε πέντε έτη, αποτελεί βέλτιστη πρακτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

4.1.1. Αρχές

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό *«των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας»*.

Η έννοια των *«πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα»* περιλαμβάνει τις πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το εκάστοτε όργανο. Περιλαμβάνει επίσης τις πράξεις που δεν έχουν μεν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά *«επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»*².

4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Το συμβούλιο σύνδεσης είναι όργανο που έχει συσταθεί με συμφωνία, και συγκεκριμένα τη συμφωνία σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου.

Η πράξη, στην παρούσα περίπτωση απόφαση, την οποία καλείται να θεσπίσει το συμβούλιο σύνδεσης, σύμφωνα με το άρθρο 345 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο iv) της συμφωνίας σύνδεσης, είναι πράξη που παράγει έννομα αποτελέσματα. Η προς έκδοση πράξη θα είναι δεσμευτική βάσει του διεθνούς δικαίου, σύμφωνα με το άρθρο 6 της συμφωνίας σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου.

Η προς έκδοση πράξη δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

² Απόφαση του Δικαστηρίου, της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

4.2.1. Αρχές

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης.

4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Η πρόταση αφορά την εφαρμογή προτιμησιακής εμπορικής συμφωνίας η οποία συνάπτεται στο πλαίσιο της κοινής εμπορικής πολιτικής, που πρόκειται για τομέα στον οποίο η Ένωση έχει αποκλειστική αρμοδιότητα.

Ο κύριος στόχος και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης αφορούν την κοινή εμπορική πολιτική της Ένωσης.

Συνεπώς, η ουσιαστική νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης είναι το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο της ΣΛΕΕ.

4.3. Συμπέρασμα

Η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης θα πρέπει να είναι το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

5. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣ ΕΚΔΟΣΗ ΠΡΑΞΗΣ

Δεδομένου ότι η πράξη του συμβουλίου σύνδεσης θα τροποποιήσει το προσάρτημα 2 και το προσάρτημα 2Α του παραρτήματος II της συμφωνίας και θα εξυπηρετήσει την εφαρμογή του παραρτήματος II της συμφωνίας, είναι σκόπιμο να δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μετά την έκδοσή της.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής όσον αφορά τις τροποποιήσεις στο προσάρτημα 2 και στο προσάρτημα 2Α του παραρτήματος II της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου (στο εξής: συμφωνία) συνάφθηκε από την Ένωση με την απόφαση 2012/734/ΕΕ του Συμβουλίου³. Δυνάμει του άρθρου 353 παράγραφος 4 της συμφωνίας, το μέρος IV έχει εφαρμοστεί προσωρινά από την 1η Αυγούστου 2013 μεταξύ της Ένωσης, της Νικαράγουας, της Ονδούρας και του Παναμά, από την 1η Οκτωβρίου 2013 μεταξύ της Ένωσης και του Ελ Σαλβαδόρ και της Κόστα Ρίκα και από την 1η Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ της Ένωσης και της Γουατεμάλας.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 345 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο iv) της συμφωνίας και το άρθρο 36 του παραρτήματος II της συμφωνίας, το οποίο αφορά τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, το συμβούλιο σύνδεσης που συγκροτήθηκε με το άρθρο 4 της συμφωνίας μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τις διατάξεις των προσαρτημάτων του παραρτήματος II.
- (3) Το συμβούλιο σύνδεσης πρόκειται να εκδώσει απόφαση για την τροποποίηση του προσαρτήματος 2 (Πίνακας των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων που απαιτείται να διενεργούνται σε μη καταγόμενες ύλες, ώστε το παραγόμενο προϊόν να αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής) και του προσαρτήματος 2Α (Προσθήκη στον πίνακα των εργασιών και μεταποιήσεων που απαιτείται να διεξάγονται επί μη καταγόμενων υλών προκειμένου να μπορέσει να αποκτήσει το παρασκευαζόμενο προϊόν τον χαρακτήρα καταγωγής) του παραρτήματος II, το οποίο βασίζεται στο Εναρμονισμένο Σύστημα (ΕΣ) του 2017, για την ευθυγράμμιση των κανόνων καταγωγής ανά προϊόν με το επικαιροποιημένο Εναρμονισμένο Σύστημα, όπως ισχύει από το 2022. Η ευθυγράμμιση αυτή περιλαμβάνει τις αλλαγές που πραγματοποιήθηκαν με το ΕΣ του 2022 στους κανόνες καταγωγής ανά προϊόν του προσαρτήματος 2 και στη σημείωση 4

³ Απόφαση 2012/734/ΕΕ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής αφετέρου, και την προσωρινή εφαρμογή του μέρους IV αυτής σχετικά με τις εμπορικές συναλλαγές (ΕΕ L 346 της 15.12.2012, σ. 1).

παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ) σχετικά με τα προϊόντα των κεφαλαίων 61 και 62 του προσαρτήματος 2Α. Για λόγους σαφήνειας, λαμβανομένου υπόψη του αριθμού των τροποποιήσεων που είναι αναγκαίο να πραγματοποιηθούν στο προσάρτημα 2, το εν λόγω προσάρτημα θα πρέπει να αντικατασταθεί στο σύνολό του. Στο προσάρτημα 2Α του παραρτήματος ΙΙ, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο η σημείωση 4.

- (4) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης, διότι η απόφαση θα παράγει έννομα αποτελέσματα για την Ένωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης βασίζεται στο σχέδιο απόφασης το οποίο επισυνάπτεται ως παράρτημα 1 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η απόφαση του συμβουλίου σύνδεσης που αναφέρεται στο άρθρο 1, μετά την έκδοσή της, δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*